

[Text]

[Translation]

• 1700

I would, however, caution my colleagues, however desirable we may think it is to call witnesses, reflecting on witnesses I might deem worthy of hearing I do not see there will be any substantial change in the bill as a result, except to ensure that the bill will not pass. If we fiddle around trying to schedule witnesses between now and Christmas, this bill is a dead duck. I think we should be conscious of that.

The question is whether we think the bill is so significantly flawed that we should stop it, or whether we have a bill that is substantially good that we can reconstruct in a reasonable period of time, get it out of here and get it passed. So far all that I have heard indicates the latter, that the bill is 90% fine. It meets the requirements for a commission of the sort that has been recommended by any number of bodies and groups, and we should facilitate its passage, with appropriate amendments to make sure it is as perfect as we can have it be.

But I would urge my confrères to give considerable pause to the notion of calling witnesses who are not substantially going to change or alter the character of the bill, and do so to any particular benefit. I think that would be serious business in terms of getting this legislation through the House.

**Mr. Anawak:** I want to say to my colleague that, yes, I think we should pass this bill as soon as we can. However, I must also advise my colleague that if and when we do pass this bill we have to be sure we have the support of the people out there, whether it is the scientific community or whether it is the Inuit Circumpolar Conference or other organizations. If they want to appear—only if they want to appear—and support this bill, then I have no problem. But if they want to appear and cannot appear, and it passes anyway, then the danger lies in not getting that support. I just make that point.

If we are going to measure the support for this bill, then we have to ensure that those organizations are given the opportunity to say they support the bill. It should not take any more than five minutes for somebody to say, yes, we agree, it is a good idea, and here is a suggested amendment, or something.

**Mr. Wilbee (Delta):** Has anybody asked to appear? Has anybody come forward?

I also have a question for Mr. Anawak. Has he any particular group in mind who will contribute to it? I think Mr. McCurdy's point of view is very, very well taken. Just because somebody wants to come to Ottawa to make a presentation, to me, unless there is a specific reason why they should come—

**Mr. Anawak:** Can we not have a deadline?

**Mr. Hughes:** Mr. Chairman, I am shocked to find myself in complete agreement with the comments of the member opposite from southwestern Ontario. It is not as though this is a whole new issue that has been sprung on people by

Cependant, j'aimerais mettre en garde mes collègues. Aussi souhaitable que puisse être l'audition de certains témoins dignes d'intérêt, je n'y prévois pas comme résultat d'importants amendements à ce projet de loi, hormis la garantie qu'il ne sera pas adopté. Si nous perdons notre temps à essayer de nous mettre d'accord sur l'audition de témoins entre maintenant et Noël, c'est la mort de ce projet de loi. Il faudrait que nous ne l'oublions pas.

La question est de savoir si ce projet de loi est tellement mauvais qu'il est nécessaire de le bloquer, ou que, dans l'ensemble, il nous convient et que, mises à part quelques petites améliorations, nous pouvons le renvoyer rapidement et le faire adopter. Tout ce que j'ai entendu jusqu'à présent me fait pencher pour cette dernière hypothèse, ce projet de loi nous convient à 90 p.100. Il satisfait les critères nécessaires pour la constitution d'une commission du genre recommandé par toute une série d'organismes et de groupes, et nous devrions en faciliter l'adoption avec des amendements appropriés, pour qu'il soit aussi parfait que possible.

Je prie donc mes confrères de bien réfléchir à cette idée d'audition de témoins qui ne modifieront ni n'altéreront profondément la nature de ce projet de loi, et n'apporteront pas d'avantages particuliers. À mon avis, cela mettrait en danger la possibilité de faire adopter cette mesure législative par la Chambre.

**M. Anawak:** Je tiens à ce que mon collègue sache que, oui, à mon avis, nous devrions adopter ce projet de loi aussitôt que possible. Cependant, je me dois également de l'informer qu'avant d'adopter ce projet de loi, il nous faut être certains d'avoir l'appui des intéressés, qu'il s'agisse de la communauté scientifique, de la Conférence inuite circumpolaire ou d'autres organismes. S'ils veulent comparaître—seulement s'ils le veulent—pour appuyer ce projet de loi, je n'ai alors pas de problème. Mais s'ils veulent comparaître et ne le peuvent pas, et que de toute façon il est adopté, il y a le danger de ne pas avoir ce soutien. Je tenais simplement à faire ce commentaire.

Si nous voulons mesurer le soutien en faveur de ce projet de loi, nous devons nous assurer que ces organismes aient la possibilité de dire qu'ils le soutiennent. Il ne devrait pas falloir plus de cinq minutes à quelqu'un pour dire: oui, nous sommes d'accord, c'est une bonne idée, nous avons simplement un petit amendement à proposer, ou autre chose.

**M. Wilbee (Delta):** Avons-nous reçu des demandes de comparaison?

J'ai aussi une question pour M. Anawak. Pense-t-il à un groupe particulier? Je trouve l'argument de M. McCurdy tout à fait valable. Simplement parce que quelqu'un veut venir à Ottawa pour témoigner, à moins que ce quelqu'un n'ait une raison particulière de le faire. . .

**M. Anawak:** Pouvons-nous fixer une date?

**M. Hughes:** Monsieur le président, c'est un choc pour moi, mais je suis en accord total avec les commentaires du député d'en face du sud-ouest de l'Ontario. Ce n'est pas comme si c'était quelque chose de tout à fait nouveau qui